

9. Adhésion des communes de Steinfort, Helperknapp, Colmar-Berg et Erpeldange-sur-Sûre au SICONA-Centre.
10. Approbation d'un règlement communal relatif au transport scolaire.
11. Approbation d'un nouveau règlement communal relatif à la gestion des déchets.
12. Plusieurs règlements d'urgence sont confirmés par le Conseil communal.
13. Le Conseil approuve les statuts de l'association sans but lucratif dénommée « Gutt Noperen asbl » et fixe un subside de démarrage.
14. Un poste de rédacteur communal créé en 2017 resté inoccupé est modifié en poste d'expéditionnaire technique.
15. Approbation de modifications budgétaires.
16. Approbation d'un règlement de circulation temporaire concernant des travaux de pose de prédalles sur un chantier dans la 'rue de Schandel' à Grosbous.  
(\* Les tarifs arrêtés par le Conseil communal en séance du 6 juin 2019 ont dû être remis au vote en raison d'un avis manquant.

Remarque: sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix.

Le texte intégral peut être consulté à l'administration communale.

## Bericht der Gemeinderatssitzung vom 23.10.2019

**Einberufung der Gemeinderäte:** 17.10.2019

**Beginn der Sitzung :** 08:00 Uhr **Ende der Sitzung:** 09:20 Uhr

**Anwesend:** P. Engel, Bürgermeister; A. Olinger, M. Goeff, Schöffén; J. Faber, R. Gereke, M. Glesener-Haas, F. Schuster, A. Stefanetti, Gemeinderäte

**wohnte d. Sitzung bei:** C. Stein (Sekretär), Robert du Fays und Christian Engeldinger (ANF, Pt.1)

**Öffentliche Bekanntmachung:** 17.10.2019

**Anzahl der Punkte auf der Tagesordnung:** 10

**Abwesend (entschuldigt):** A. Steichen, Gemeinderat

**Abwesend (unentschuldigt):** /

1. **Genehmigung des Forstwirtschaftsplans der Gemeinde Grosbous** für das Haushaltsjahr 2020 erstellt und vorgestellt durch den Revierförster.
2. **Der Aktionsplan 2020 des SICONA-Centre wurde mit sieben Stimmen gegen eine angenommen.**
3. **Der Gemeinderat stimmt zu, einen gemeinsamen Einnehmer mit der Gemeinde Wahl zu teilen, welcher zu je 50% pro Gemeinde eingestellt wird.**
4. **Der Rat bewilligt den Kostenvoranschlag in Höhe von € 140.000.-** zwecks Arbeiten zur Umsetzung der neuen allgemeinen Verkehrsverordnung.
5. **Genehmigung der Abschlussrechnung des Projektes „Bicherbox“** in Höhe von € 3.703,35.-.
6. **Genehmigung der Abschlussrechnung des Sportplatzes ‚Multisport‘ in Grosbous** in Höhe von € 129.510,84.-.
7. **Genehmigung der kommunalen Verordnung in Bezug auf die Abwasserentsorgung.**
8. **Genehmigung einer zeitbefristeten Verkehrsverordnung** wegen Bauarbeiten in der ‚rue de Mersch‘.
9. **Genehmigung der Statuten des Vereins 'Dellener amicale'** mit sechs Stimmen gegen zwei.
10. **Genehmigung von Einnahmeerklärungen in Höhe von € 1.248.915,36.-.**

Bemerkung: falls nicht anders angegeben, wurden die Entscheidungen einstimmig getroffen.

Der vollständige Text kann auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

## Compte-rendu du conseil communal, séance du 23.10.2019

**Convocation des conseillers:** 17.10.2019

**Début de la séance:** 08:00 h **Fin de la séance:** 09:20 h

**Présents:** P. Engel, bourgmestre; A. Olinger, M. Goeff, échevins; J. Faber, R. Gereke, M. Glesener-Haas, F. Schuster, A. Stefanetti, conseillers

**assiste(nt):** C. Stein, secrétaire, Robert du Fays et Christian Engeldinger, ANF (pt.1)

**Annonce publique de la séance:** 17.10.2019

**Nombre de points à l'ordre du jour:** 10

**Absent(s) excusé(s):** A. Steichen, conseiller

**Absent(s) non excusé(s):** /

1. **Approbation du plan de gestion annuel 2020 des forêts communales** établi et présenté par le préposé du triage de Grosbous.
2. **Le plan d'action 2020 du SICONA-Centre est approuvé à sept voix contre une.**
3. **Le Conseil décide d'avoir un receveur en commun avec la commune de Wahl** lequel assumera une tâche de 50% pour chaque commune.
4. **Le conseil approuve le devis** relatif aux travaux de mise en œuvre du nouveau règlement général de circulation au montant total de € 140.000.-.

5. Approbation du décompte relatif à la mise en place d'une cabine bibliothèque publique qui s'élève à € 3.703,35.-.
6. Approbation du décompte relatif à l'aménagement d'un terrain multisport à Grosbous qui s'élève à € 129.510,84.-.
7. Approbation du règlement communal relatif à l'assainissement des eaux usées.
8. Approbation d'un règlement de circulation temporaire concernant un chantier dans la 'rue de Mersch'.
9. Approbation des statuts de l'association 'Dellener amicale' à six voix contre deux.
10. Approbation de titres de recettes au montant total de € 1.248.915,36.-.

Remarque: sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix.

Le texte intégral peut être consulté à l'administration communale.

## Règlements communaux

| objet  | conseil communal | ministère(s)* |      | approbation(s) ministérielle(s) |          | publication | entrée en vigueur |
|--|------------------|---------------|------|---------------------------------|----------|-------------|-------------------|
| fixation de la participation financière aux cours de cuisine organisés par la CCCI | 10/07/19         | MINT          |      | 02/09/19                        |          | 09/09/19    | 13/09/19          |
| approbation d'un règlement communal relatif au transport scolaire                  | 11/09/19         |               |      |                                 |          | 18/09/19    | 22/09/19          |
| nouvelle fixation de la redevance pour l'eau destinée à la consommation humaine    | 11/09/19         | GD            | MINT | 09/10/19                        | 14/10/19 | 04/12/19    | 01/01/20          |
| nouvelle fixation de la redevance pour l'eau destinée à la consommation humaine    | 11/09/19         | GD            | MINT | 09/10/19                        | 14/10/19 | 04/12/19    | 01/01/20          |

\* MINT Ministère de l'Intérieur  
 MECDD Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable  
 GD arrêté grand-ducal

### Schließung am Jahresende Fermeture de fin d'année

Die Gemeindeämter bleiben geschlossen **von Mittwoch, den 25. Dezember 2019 bis einschließlich Mittwoch, den 01. Januar 2020.**

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an ein Mitglied des Schöffenrates.

Les bureaux communaux resteront fermés **du mercredi 25 décembre 2019 jusqu'au mercredi 01 janvier 2020 inclus.**

En cas d'urgence, veuillez contacter un membre du collège échevinal.

der Schöffenrat  
 le collège échevinal